



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

ALPOLGÁRMESTER

JAVASLAT

a nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások
módosítására

Készítő: **dr. Szeles Gábor**
jegyző

Előterjesztő: **Ábel Attila**
alpolgármester

Az előterjesztés egyeztetve:
egyeztető lap szerint

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:
a Pénzügyi Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottságnak

Az előterjesztés leadva:
2019. június

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete
2019. évi 109sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2019. 06. 27

Testületi ülés időpontja:
2019. június 27.

Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2015. január 29-i ülésén tárgyalta a „Javaslat a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal Megállapodás megkötésére” című előterjesztést, valamint 2015. február 26-i ülésén kiegészítést tett.

Az előterjesztésekről a testület a 47/2015. (I. 29.), a 93/2015. (II.26.) Kt. számú határozatokkal döntött, majd 2016. január 26-i ülésén a 19/2016. (I.26.) Kt. számú határozatával módosította a megállapodásokat. 2017-ben a 23/2017. (I.26.) Kt. határozattal, 2018-ban a 17/2018. (I.24.) Kt. határozattal, a 2019-ben 26/2019. (I.31.) Kt. határozattal a megállapodások változtatás nélküli hatályban tartásáról döntött.

A 2015. évi döntés alapján a megállapodás - melynek tartalmi elemeit jogszabály határozza meg – a ciklus végéig szól. A döntés tartalmazza azt a feltételt, hogy vizsgálni kell a kötelező tartalmi elemeken kívüli részekben szükséges-e változtatás.

Az eredeti megállapodások csak a helyiséghasználatot szabályozó részben térnek el egymástól. Azokra a nemzetiségi önkormányzatokra, amelyek nem igényelnek helyiség használatot mellékelt a megállapodás tervezet IV. fejezet Helyiséghasználat 13-26. pontja nélküli, azokra, amelyek önálló helyiséghasználatot igényelnek a mellékelt teljes szöveg szerinti tartalmú megállapodás tervezet vonatkozik.

Jelen megállapodástervezet ezen túlmenően tartalmazza az időközben született jogszabályváltozásból eredő korábbi testületi döntések módosításait, melyeket a nemzetiségi önkormányzatok tudomásul vettek és aláírtak, valamint az alább ismertetésre kerülő módosítási javaslatokat.

A Magyar Államkincstár az önkormányzat, az intézményei, a hivatala és a nemzetiségi önkormányzatok működését vizsgálta.

A

- HIFEH/149-6/2019 iktató számú jelentésében az Örmény,
- HIFEH/150-6/2019 iktató számú jelentésében a Német,
- HIFEH/151-6/2019 iktató számú jelentésében a Görög,
- HIFEH/152-6/2019 iktató számú jelentésében az Ukrán,
- HIFEH/153-6/2019 iktató számú jelentésében a Román,
- HIFEH/154-6/2019 iktató számú jelentésében a Roma és a
- HIFEH/156-6/2019 iktató számú jelentésében a Bolgár

nemzetiségi önkormányzat vizsgálatának eredményéről tájékoztatta az elnököket.

Valamennyi jelentésben közös AZ ELLENŐRZÉSI JAVASLAT című részben

„Az elnök intézkedjen, hogy

- 1.1) Az együttműködési megállapodásban a nemzetiségi önkormányzat által alkalmazandó szabályzatok nevesítése szerepeljenek,
- 1.2) A jegyző a Bkr. 7. § (1) bekezdés szerint az integráltkockázatkezelési rendszert alakítsa ki”

felhívás.

A jelentés esetleges további javaslatai kifejezetten az elnökök hatáskörébe tartozó kérdések.

Az 1.1) pontban foglalt javaslat teljesítése érdekében indítványozom az Együtműködési Megállapodások V. pont Vegyes és Záró rendelkezések címszó alatti szövege melléklet szerinti módosítását (új 27, 28 pontokkal történő kiegészítését és az eredeti pontok átszámozását), egyúttal tekintettel a korábbi módosításokra javaslom az egységes szerkezetű megállapodás jóváhagyását. Indítványozom továbbá az Együtműködési Megállapodás módosítással nem érintett részei változatlan hatályban tartását.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot támogatni szíveskedjenek.

Budapest, 2019. június „25”.


Ábel Attila
alpolgármester

Melléklet:

1. sz. melléklet: Együtműködési megállapodás Tervezet
2. sz. melléklet: nemzetiségi önkormányzatok határozatok a Magyar Államkincstár javaslataira
3. sz. melléklet: Egyeztető lap



Határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Bolgár, Csepeli Görög, Csepeli Német, Csepeli Örmény, Csepeli Roma, Csepeli Román, Csepeli Ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal külön-külön megkötött együttműködési megállapodást a Magyar Államkincstár vizsgálati jelentése alapján az 1. sz. mellékletben meghatározott tartalommal módosítja (V. rész Vegyes és Zárórendelkezések címszó alatt új 27, 28 pontokkal kiegészíti), egyúttal felhatalmazza a Polgármestert, hogy a helyiséghasználat vonatkozásában egyediesített tartalmú módosító megállapodásokat aláírja. A szerződés módosításokkal nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak, a testület felkéri a nemzetiségi önkormányzatokat, hogy a módosítást fogadják el és az elnökeiket hatalmazzák fel módosított, egységes szerkezetű Együttműködési Megállapodás aláírására. A módosító megállapodás a Felek általi aláírásának napján a korábbi megállapodás hatályát veszti.

Határidő:

2019. július 30.

Felelős:

Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítéséért felelős:

dr. Szeles Gábor, jegyző

A határozat elfogadásához a képviselők **minősített** többségű támogató szavazata szükséges.

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

Képviseli: Borbély Lénárd polgármester

Kapcsolattartó: Majorné Sándor Beáta ügyintéző tel.: 427-6165, valamint esetenként a jegyző által kijelölt megfelelő végzettségű munkatárs, a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzésében a Polgármesteri Hivatal mindenkor belső ellenőre, a továbbiakban: helyi önkormányzat,

másrészről

a Csepeli Önkormányzat

Székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Törzskönyvi azonosítószám:

Adószám:

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt.:

Képviseli:

Kapcsolattartó: tel.:

a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat

között, **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete, valamint a Csepeli Önkormányzat határozata alapján**, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy jelen megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: „Nek. tv.”) 80. §-a alapján, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-28. §-ai és 91. §-a alapján kötik, a **működés személyi és tárgyi feltételeinek, a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatoknak, valamint a helyiséghasználatnak a szabályozására**, a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megszűnése időpontjáig.

I. A működés személyi és tárgyi feltételei

- 1.) A helyi önkormányzat mindenkor éves költségvetése terhére az OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15521000 számú számlájáról a helyi nemzetiségi önkormányzat részére, időarányos teljesítés mellett az alábbi **működési feltételeket** biztosítja:
- a.) a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat erre vonatkozó határozatai szerint a működéséhez szükséges **irodahelyiség** ingyenes használatát, az ahhoz kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – jelen megállapodásban foglaltak szerint,
 - b.) az **irodaszer, nyomtatvány, könyv, folyóirat** költségek fedezetét havi 5.300,- Ft, azaz ötezer-háromszáz forint átalány összeghatárig;
 - c.) egyéb **dologi** kiadások fedezetét havi 16.100,- Ft, azaz tizenhatezer-egyszáz forint átalány összeghatárig.

Helyi önkormányzat rögzíti, hogy az 1. a)-c) pontokban felsorolt összegeket a Nek.tv.80. § (1) bekezdés a)-g) pontjaiban meghatározott feladatok ellátásához kapcsolódó költségek fedezetére nyújtja.

- d.) Helyi önkormányzat rögzíti továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, a testületi ülésekről jegyzőkönyv-készítés, és annak postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítéséhez, az ahhoz kapcsolódó nyilvántartási, postázási, iratkezelési feladatok ellátásához, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával (ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásával) kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátásához a **Polgármesteri Hivatal négy fő munkatársának**, azaz a fent megjelölt kapcsolattartóinak és egy fő pénzügyi-számviteli szakképesítésű munkatársának a **közreműködését** biztosítja.

Helyi önkormányzat tájékoztatja helyi nemzetiségi önkormányzatot, hogy az 1.) pontban felsorolt összegeket legalább az itt meghatározott mértékig a helyi önkormányzat éves költségvetésében tervezi.

Helyi nemzetiségi önkormányzat az 1.a)-d) pontokban felsorolt személyi és tárgyi működési feltételeket a Nek.tv. 80. § (1) bekezdésében előírt feltételek biztosítására elfogadja, a fentiekén kívül egyéb igénnyel helyi önkormányzat felé nem kíván élni.

II. A megállapodás időbeli hatálya

- 2.) Jelen megállapodás **mindkét fél által aláírás után a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megbízatásának megszűnése időpontjáig** hatályos azzal, hogy felek kötelesek azt **minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálni**, és amennyiben szükséges, módosítani.

III. A működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok

- 3.) Az 1.) pont a.) alpontjában meghatározott költség fedezetét a helyi önkormányzat közvetlenül a számlát kibocsátó részére utalja át, a kiállított számlán megjelölt időpontig.
- 4.) Az 1.) pont b.), c.), alpontjaiban felsorolt költségek fedezetét a helyi önkormányzat negyedévenként, a negyedév első hónapjának 20. napjáig utalja át a helyi nemzetiségi önkormányzat OTP Bank Nyrt-nél vezetett bankszámlájára.
- 5.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult az 1.) pont b.), c.) alpontjaiban meghatározott összegek között kiadásait átcsoportosítani. A helyi önkormányzat által éves szinten biztosított összegek felhasználásáról a költségvetési beszámolójában kell a helyi nemzetiségi önkormányzatnak számot adnia.
- 6.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy az 1.) pontban meghatározottakon felüli költségei fedezéséről egyéb bevételeiből köteles gondoskodni.
- 7.) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

8.) A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A Nemzetiségi Önkormányzatoknak a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló alapján a központi költségvetésről szóló törvényben megállapított nemzetiségi támogatás arányban történő felosztását meghatározza. A működési költségvetési támogatás éves összegét a fővárosi és megyei kormányhivatal minden év január 31-ig közleményként az önkormányzati portálon közzéteszi.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Ágazat ezzel megbízott munkatársa előkészíti.

A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke az előkészített költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megtárgyalásra. A nemzetiségi önkormányzat a határozatban megállapított bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéssel a Kormány rendeletében foglaltak szerint elemi költségvetést készít.

A költségvetés előterjesztésekor az elnök nemzetiségi képviselő-testület részére tájékoztatásul mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni az Áht. 24 § (4) bekezdése szerint.

9.) A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje

Ha a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi nemzetiségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést módosító határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Ágazat ezzel megbízott munkatársa készíti elő.

10.) Költségvetési információ-szolgáltatás rendje

10.1. Adatszolgáltatási kötelezettségek

Az Áht.-ban foglaltaknak megfelelően előkészített határozat tervezetét a helyi nemzetiségi önkormányzat úgy fogadja el, hogy a költségvetéssel kapcsolatos jogszabályokban (Áht. 107.-108. §-a alapján) előírt tájékoztatási kötelezettségnek határidőben eleget lehessen tenni.

10.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

a Városgazdálkodási Ágazat a rendelkezésre álló, és a nemzetiségi önkormányzat elnöke által szükség szerint biztosított információk alapján előkészíti a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról, valamint a beszámolóval kapcsolatos MÁK felé küldendő nyomtatványait,

A vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a Városgazdálkodási Ágazat a rendelkezésére álló információkból a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót határidőben előkészíti. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozatot hoz.

11.) A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

A gazdálkodás eljárási és dokumentációs részletszabályai a Polgármesteri Hivatal által készített belső utasítások tartalmazzák. A nemzetiségi önkormányzat e szabályokat megismerte, a jelen megállapodás aláírásával elfogadja, és ennek megfelelően alkalmazza azokat.

11.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának biztonságáért a képviselő-testülete, a szabályszerűségért az elnök felel.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

a.) Kötelezettségvállalás rendje

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, a nemzetiségi önkormányzat elnökének külön intézkedése szerint.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

Kötelezettségvállalás 100.000.-Ft esetén vagy azt meghaladóan csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet. A gazdasági esemény előtt szükséges a kötelezettség ellenjegyzését elvégezni.

A 100.000.-Ft-ot el nem érő gazdasági események (beszerzések) esetében szóban is történhet a kötelezettségvállalás, vonatkozik azokra az esetekre, amikor döntést követően az elnök előleget vesz fel házi pénztár útján, vagy az elnök a gazdasági esemény költségét megfinanszírozza és az utólagos elszámolását vállalja.

Kötelezettségvállalás a 368/2011.(XII.31.)Korm.rendelet 60. §-ában meghatározott összeférhetetlenségi szabályok betartásával történhet. Helyi önkormányzat felhívja helyi nemzetiségi önkormányzat figyelmét, hogy kötelezettségvállalási, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

A kötelezettségvállalással kapcsolatos nyilvántartások vezetését a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Ágazat ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

b.) Szakmai teljesítésigazolás

A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében szakmai teljesítésigazolásra az elnök, vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A teljesítés igazolás során igazolja a kiadás teljesítését és a bevétel beszédésének a jogosságát és annak a teljesítését a szerződésben, megrendelőben, megállapodásban meghatározottak szerint.

c.) Utalványozás

A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor.

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 3. munkanapig jelzi a Városgazdálkodási Ágazat felé.

(Amennyiben a magyar nyelv helyett a nemzetiségi önkormányzat anyanyelvén történik a számla kiállítása - a bizonylatok helyes feldolgozása érdekében - a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles feltüntetni a gazdasági esemény egyértelmű azonosításához szükséges kifejezések magyar megfelelőjét.)

d.) Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a hivatal gazdasági vezetője, vagy az általa írásban kijelölt, a hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. Az ellenjegyzés az előirányzat és a fedezet megítélnek, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

e.) Érvényesítés

Az érvényesítést a Városgazdálkodási Ágazat – a nemzetiségi önkormányzat által megismert és elfogadott gazdálkodási szabályzat szerint – kijelölt, pénzügyi-számviteli szakképesítéssel rendelkező munkatársa végzi.

11.2. *Fizetési számla nyitása, nyilvántartásba vétel, adószám igénylése nemzetiségi önkormányzat számlája*

A Városgazdálkodási Ágazat munkatársai a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitását, a törzkönyvi nyilvántartásba vételét és adószám igénylését a jogszabályban meghatározott határidőben, a nemzetiségi önkormányzat által elfogadott belső utasításban foglaltak szerint és az utasításban kijelölt felelősök közreműködésével látják el.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott és forrásai terhére fenntartott önálló költségvetési számlán köteles bonyolítani.

11.3. *Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje*

A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten, a Polgármesteri Hivatalra irányadó szabályozás alapján vezeti.

A jogszabály által meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke felelős.

11.4. *A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés rendje*

A helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

A helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért, és a belső ellenőrzés biztosításáért a jegyző a felelős. A helyi

nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal által foglalkoztatott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza. A helyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló - rá vonatkozó részének - elkészítésében, amit az polgármesteri hivatal készít el.

12.) Törvényességi ellenőrzése

A helyi önkormányzat jegyzője vagy annak megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőjében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi amennyiben törvénysértést észlel.

IV. Helyiséghasználat

- 13.)** Helyi önkormányzat rögzíti, hogy a *Nek.tv.* 80.§ (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában biztosítja a kizárólagos tulajdonában álló, a Budapesti I. számú Körzeti Földhivatal nyilvántartásában 205920/7 hrsz-on szereplő, természetben Budapest XXI. kerület, 1213 Budapest, Szent István Út 230. szám alatt található, 25 m² alapterületű nem lakás céljára szolgáló **helyiség** (a továbbiakban: „helyiség”) **ingyenes használatát**. A helyiséget helyi önkormányzat ingyenesen használatba adja, helyi nemzetiségi önkormányzat ingyenesen használatba veszi. Helyi nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy a helyiséget a Csepeli Német Önkormányzattal közösen jogosult használni, mely nemzetiségi önkormányzattal a helyi önkormányzat azonos tartalmú megállapodást köt.
- 14.)** A helyiséget terhelő közüzemi díjtételeket (ide tartozik: elektromos áram, víz-, csatornadíj, távfűtés költsége, szemétszállítás költsége), a helyi önkormányzat viseli.
- 15.)** A helyiségben lévő, illetve bevezetésre kerülő telefonvonal(ak) üzemelési és használati költségei a helyi nemzetiségi önkormányzat költségeként jelentkezik, éppúgy, mint a helyiségek takarításának esetlegesen felmerülő költsége is.
- 16.)** A helyiség birtokbaadása a berendezési tárgyakkal együtt a bérbeadás napján történik, melyet a helyi nemzetiségi önkormányzat folyamatosan használ a helyi önkormányzat Képviselő-testülete 22/2011 (I.27.) Kt. határozata, valamint a megállapodás előzményeinél hivatkozott Kt. határozat alapján.

- 17.)** A helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséget kizárólag nemzetiségi önkormányzati iroda céljára használhatja, azt harmadik személynek bérbe, albérletbe nem adhatja, használatát sem ingyenesen, sem visszterhesen másnak nem engedheti át. A nemzetiségi önkormányzati iroda a nemzetiségi önkormányzati testület működését hivatott szolgálni, abban egyéb nemzetiségi rendezvény csak mások jogainak szükségtelen zavarása nélkül és kizárólag a helyi önkormányzat előzetes írásbeli engedélyével tartható.
- 18.)** Helyi nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználati jogát a hét minden napján külön bejelentés nélkül
hétfőtől-szombatig 7 órától 22 óráig,
vasárnap 9 órától 20 óráig terjedő időszakban gyakorolhatja.
Ettől érvényesen eltérni csak a helyi önkormányzat képviselőjének írásbeli engedélye alapján lehet. Az eltérő használati időre vonatkozó kérelmet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a tervezett időpontot legalább 3 munkanappal megelőzően írásban köteles benyújtani a helyi önkormányzathoz.
Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséghasználat jogát, mások – különösen az érintett társasház lakói – szükségszerű zavarása nélkül köteles és jogosult gyakorolni.
- 19.)** Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiségben annak állagát érintő átalakítást, egyéb építési, javítási munkálatokat kizárólag a helyi önkormányzat előzetes, írásos hozzájárulásával, engedélyével, az abban foglalt feltételeknek és terjedelemnek megfelelően végezhetnek. Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat előzetes hozzájárulása nélkül hajt végre a helyiségben változtatásokat, köteles a helyi önkormányzat felszólítására saját költségén az eredeti állapot helyreállítására, ennek lehetetlensége esetén pedig a helyi önkormányzat ebből eredő kárának megtérítésére.
- 20.)** Helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat szükségtelen zavarása nélkül jogosult ellenőrizni az érintett helyiség használatát. Rendeltetésellenes, valamint a 17. pontban meghatározott céltól eltérő használat esetén helyi önkormányzat követelheti a helyi nemzetiségi önkormányzattól ennek azonnali megszüntetését, és ebből eredő kárának a helyi nemzetiségi önkormányzat általi megtérítését. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat a rendeltetésellenes használatot a helyi önkormányzat írásos felszólítása ellenére tovább folytatja, helyi önkormányzat jogosult jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat felmondására.
- 21.)** Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat az érintett helyiség használata közben annak károsodását vagy veszélyét észleli, köteles haladéktalanul értesíteni a helyi önkormányzatot a szükséges intézkedések megtétele végett. Helyi nemzetiségi önkormányzat továbbá köteles tűrni, hogy a helyi önkormányzat a szükséges megelőző, javítási munkálatokat elvégezze, vagy elvégeztesse. Az értesítés elmulasztásából, valamint a tűrési kötelezettség megszegéséből eredő valamennyi kárért a helyi nemzetiségi önkormányzat felelősséggel tartozik. Helyi önkormányzat a nem azonnali intézkedést igénylő munkálatokat a helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletére jogosult személlyel előzetesen egyeztetett időpontban a helyi nemzetiségi önkormányzat tevékenységének lehetőség szerinti zavarása nélkül köteles megszervezni.

- 22.)** Helyi önkormányzat kijelenti, hogy e megállapodással érintett helyiségre, mint ingatlanra elemi károk bekövetkezése esetére vagyonbiztosítással rendelkezik. Helyi önkormányzat az érintett helyiségben elhelyezett eszközök, berendezések vonatkozásában bekövetkezett bármely káresemény, lopáskár esetében felelősséggel nem tartozik, kivéve, ha a károsodás neki felróható okból következett be.
- 23.)** Helyi nemzetiségi önkormányzat az általa okozott, valamint működése körében felmerült károkért a helyi önkormányzat, valamint harmadik személy irányába a Ptk. szabályai szerint felel.
- 24.)** Mind a helyi önkormányzat, mind a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosultak jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat azonnali hatállyal történő felmondására, amennyiben a másik fél a megállapodásnak a helyiséghasználatra vonatkozó, valamely lényeges rendelkezését súlyosan megszegi, és a kifogásolt magatartást/helyzetet felhívás ellenére sem szünteti meg. A helyiséghasználat azonnali hatályú felmondását a Felek írásban kötelesek egymással közölni, és kötelesek azt megindokolni. Felek jogosultak jelen megállapodás azonnali hatályú felmondására akkor is, ha annak jogalapja a helyiséget a helyi nemzetiségi önkormányzattal közösen használó Csepeli Német Önkormányzat tekintetében áll fenn. Ez esetben felek a kialakult új helyzetre tekintettel jelen megállapodás helyiséghasználatra vonatkozó rendelkezéseit felülvizsgálják.
- 25.)** A helyi nemzetiségi önkormányzat a részére használatba adott helyiség tekintetében jogosult a helyiséghasználat jogáról lemondani, mely tényt a nemzetiségi önkormányzat testületet határozattal nyilváníthatja ki. A határozatot helyi nemzetiségi önkormányzat köteles annak meghozatalát követő 8 napon belül a helyi önkormányzattal közölni. Helyi nemzetiségi önkormányzat részéről e joglemondás a helyi nemzetiségi önkormányzat részéről jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat felmondásának minősül és a helyiséghasználat tényét – a határozatban foglalt időponttal – megszünteti.
- 26.)** A helyiséghasználat megszűnése/megszüntetése esetén helyi nemzetiségi önkormányzat köteles az általa használt helyiséget helyi önkormányzat részre – a megszűnésről/megszüntetésről számított 30 napon belül – kiürített, kitakarított, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, birtokbaadási jegyzőkönyv aláírása mellett visszaadni.

V. Vegyes és Záró rendelkezések

- 27.)** A nemzetiségi önkormányzat a „Kötelezően közzéteendő adatok nyilvánosságra hozatala” tárgyban, valamint az „Iratkezelési feladatok ellátása” tárgyban, határozataival arról döntött, hogy a Polgármesteri Hivatal vonatkozó tárgyú szabályzatainak tartalmát magára nézve kötelezőnek ismeri el és eljárása során azt alkalmazza.

28.) A nemzetiségi önkormányzat, határozatával a „Közérdekű adatok megismerése iránti igény teljesítésének és költségviselés felszámításának rendjéről” szóló szabályzatát,

.... számú határozatával a „Belföldi és külföldi kiküldetések rendjének szabályzatát” és számú határozatával a „Vezetékes és mobiltelefonok használatának rendjéről szóló szabályzatát” saját maga megalkotta.

29.) Felek jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a közöttük a korábbi évre vonatkozó együttműködés szabályairól kötött együttműködési megállapodást megszüntnek tekintik.

30.) Jelen megállapodást Felek kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják. Felek a megállapodás évenkénti felülvizsgálatát elvégzik a II/2.) pont szerinti határidőben.

31.) Amennyiben jelen megállapodás valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része – jogszabályi módosulás miatt vagy egyéb okból – módosul, hatályát veszti, vagy érvénytelenné válik, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát vagy érvényét.

32.) Amennyiben jelen megállapodás valamely nyilatkozat megtételét írásbeli alakhoz köti, akkor annak módja lehet:

- a.) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtének tanúsításával;
- b.) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény;
- c.) fax útján történő értesítés.

33.) Felek megegyeznek, hogy a nem személyes átadás útján történő értesítések – ellenkező bizonyításáig – az alábbi időpontokban tekintendők kézbesítettnek:

- a.) a faxon küldött értesítés a fax-készíték által nyomtatott jelentésben megjelölt időpontban (kivéve hivatali munkaidőn kívül történő faxolás esete, amikor a kézbesítés időpontja a jelentésben foglalt időpontot követő hivatalos munkanap.)
- b.) *ajánlott küldemény az igazolt feladástól számított ötödik munkanapon,*
- c.) *tértivevényes küldemény az átvételi vétíven megjelölt napon.*

34.) Jelen megállapodás végrehajtásával kapcsolatban felmerülő kérdések rendezésére Felek az adataiknál feltüntetett kapcsolattartó személyeket jelölik ki.

35.) Felek jelen jogviszonyból eredő esetleges vitájukat mindenekelőtt békés úton igyekeznek rendezni, ennek eredménytelensége esetén fordulnak csak az illetékes bírósághoz.

36.) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet, önálló helyiség használat esetén a lakások helyiségének bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, a tárgyra vonatkozó egyéb jogszabályok és jelen megállapodásban hivatkozott képviselő-testületi döntések rendelkezéseit tekintik irányadónak.

37.) A szerződés módosításokkal nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.

38.) Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest,

Budapest,

**Helyi nemzetiségi önkormányzat
képviselőjében:**

**Helyi önkormányzat
képviselőjében:**

.....
**Csepeli Örmény Önkormányzat
Szárkiszján Ádám elnök**

.....
**Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Borbély Lénárd polgármester**

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Budapest,

.....
**Szeder Istvánné
Ágazatvezető**

Jogilag ellenjegyezte:

Budapest,

.....
**dr. Szeles Gábor
Jegyző**

- **Közérdekű adatok megismerése iránti igények teljesítésének és költségterítés felszámításának rendjéről szóló szabályzat**

Bolgár	13/2019. (II.28.) BKT
Görög	15/2019. (III.04.) GKT
Német	15/2019. (II.28.) NKT
Örmény	14/2019. (II.28.) ÖKT
Roma	13/2019. (II.28.) RAKT
Román	13/2019. (III.02.) RKT
Ukrán	16/2019. (III.02.) UKT

- **Kötelezően közzéteendő adatok nyilvánosságra hozatalának rendje**

(POHI szabályzat előírásait magára nézve kötelezőnek elfogadja el)

Bolgár	14/2019. (II.28.) BKT
Görög	16/2019. (III.04.) GKT
Német	16/2019. (II.28.) NKT
Örmény	15/2019. (II.28.) NKT
Roma	14/2019. (II.28.) RAKT
Román	14/2019. (III.02.) RKT
Ukrán	17/2019. (III.02.) UKT

- **Iratkezelési feladatok ellátása**

(POHI szabályzat előírásait magára nézve kötelezőnek fogadja el)

Bolgár	34/2018. (XII.11.) BKT
Görög	39/2018. (XII.04.) GKT
Német	45/2018. (XII.12.) NKT
Örmény	44/2018. (XI.30.) ÖKT
Roma	29/2018. (XII.20.) RAKT
Román	34/2018. (XII.14.) RKT
Ukrán	60/2018. (XII.08.) UKT

- **Belföldi és külföldi kiküldetések rendjének szabályzata**

Bolgár	32/2018. (XII.11.) BKT
Görög	37/2018. (XII.04.) GKT
Német	43/2018. (XII.12.) NKT
Örmény	42/2018. (XI.30.) ÖKT
Roma	27/2018. (XII.20.) RAKT
Román	32/2018. (XII.14.) RKT
Ukrán	58/2018. (XII.08.) UKT

- **A vezeték- és mobiltelefonok használatának rendjéről szóló szabályzat**

Bolgár	33/2018. (XII.11.) BKT
Görög	38/2018. (XII.04.) GKT
Német	44/2018. (XII.12.) NKT
Örmény	43/2018. (XI.30.) ÖKT
Roma	28/2018. (XII.20.) RAKT

Román	33/2018. (XII.14.) RKT
Ukrán	59/2018. (XII.08.) UKT

EGYEZTETŐ LAP

a nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások
módosítására

Az előterjesztés egyeztetve:

Szedes Istvánné
Városgazdálkodási Ágazatvezetővel

Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek

Budapest, 2019. június 25.


Szedes Istvánné
ágazatvezető

Az előterjesztés egyeztetve:

dr. Vincze Anikó
aljegyző

Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek

Budapest, 2019. 08. 25.


dr. Vincze Anikó
aljegyző